



**Fakir**  
HAUSGERÄTE

## DELUXE LINE 9800 S

**Halı Yıkama Makinesi**  
Spray Extraction Cleaner



TR Kullanım Kılavuzu  
EN User Manual

TR Garanti Belgesi  
EN Warranty Certificate

Türkçe.....	3
English.....	23

Kullanım Talimatları Hakkında .....	4
Sembollerin Anlamı .....	4
Sorumluluk .....	4
CE Uygunluk Deklarasyonu .....	4
Kullanım Alanı .....	4
Yetkisiz Kullanım .....	5
Güvenlik Uyarıları .....	5
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları .....	6
Kutuyu Açma .....	8
Kutu İçindekiler .....	8
Teknik Bilgi .....	8
Genel Kullanım Talimatları .....	9
Ürün Parçalarının Tanıtımı .....	10
Cihazın Islak/Kuru Vakuma Hazırlanması .....	11
Süpürge Montaj ve Kullanım Talimatları .....	12
Püskürtme Fonksiyonlu Temizlik .....	14
Püskürtme Fonksiyonuyla Halı Temizliği .....	15
Sert Zemin Temizliği .....	16
Koltuk ve Döşeme Temizliği .....	16
Kullanım Sonrası .....	17
Filtre Değişimi .....	19
Cihazın Temizlik ve Bakımı .....	19
Cihazın Saklanması .....	20
Geri Dönüşüm .....	20
Sorun Giderme .....	21
Gönderim .....	21

## Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

## Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

## Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:



**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

## Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

## CE Uygunluk Deklarasyonu

**CE** Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

## Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.



## Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablosunun cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

## Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma



poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.

- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesnelere (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

### Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak üretilmiş olup EN 60335-2-2 normlarına sahiptir.
- Kullanımdan önce fiş ve kablonun sağlamlığını kontrol ediniz. Hasar görmüş fiş veya kabloyu kesinlikle kullanmayınız; yalnızca yetkili servis merkezlerine tamir veya değişim yaptırınız.

- Prizi asla kablosundan çekerek çıkartmayınız. Kabloyu keskin eşyalardan uzak tutunuz ve sıkıştırmayınız.
- Kullanım sırasında hasar görmüş fişli kabloyu kesinlikle kullanmayınız. Fişli kablo veya fiş hasarlı ise yetkili servis merkezlerinde değiştiriniz ya da onartınız.
- Herhangi bir bakım, temizlik, aparat veya filtre değişimi öncesinde ve kullanım sonrasında cihazı kapatarak fişini prizden çekiniz.
- Cihazın bağlanacağı priz en az 16 Amper kapasiteli ve güvenli olmalıdır.
- Cihazda gözle görülür hasar (kırık, çatlak vb.) varsa, kablosu hasarlıysa veya düşürülmüş olup hasar görmüş olabileceği düşünülüyorsa cihazı kesinlikle çalıştırmayınız.
- Kullanımdan önce tüm filtrelerin doğru şekilde takılı olduğundan emin olunuz. Cihazı filtresiz çalıştırmayınız.
- Yalnızca orijinal FAKİR filtre ve yedek parçaları kullanınız.
- Halı yıkama makineleri için özel olarak üretilmiş şampuanlar dışında ürün kullanmayınız.
- Cihazın tamir ve bakım işlemleri yalnızca yetkili FAKİR servisleri tarafından yapılmalıdır. Yetkisiz kişilerce yapılan onarımlar güvenlik riski oluşturur.
- Cihaz çocuklar tarafından kullanılmaya uygun değildir. Şampuan ve temizlik kimyasallarını çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.
- Bu cihaz; fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı bireyler ile deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından yalnızca gözetim altında ve güvenli kullanımın öğretildiği durumlarda kullanılabilir. Aksi halde doğrudan kullanılması önerilmez.
- Aparat ve boru uçlarını göze veya kulağa yakın tutmayınız.
- Elektrikli süpürge ile sıcak veya köz halinde maddeleri, yanıcı gaz ya da sıvıları, insan ve hayvan sağlığına zararlı zehirli tozları kesinlikle çekmeyiniz.
- Cihazı açık alanda muhafaza etmeyiniz.
- Cihazı kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyiniz. Elektrik geçiren parçaların (şalter, priz, motor vb.) su ile temas etmesine izin vermemeyiniz.

- Cihaz kesinlikle sağlığa zararlı, patlayıcı veya yanıcı maddelerin vakumlanması için kullanılmamalıdır.
- Cihaz amacına uygun şekilde kullanılmadığında, dikkatsizce çalıştırıldığında veya yetkisiz kişiler tarafından tamir/bakım yapıldığında oluşabilecek zararlardan üretici firma sorumluluk kabul etmez.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

**Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.**

### Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.



### UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

### Kutu İçindekiler

- Döşeme Aparatı
- Mobilya ve Hassas Yüzey Aparatı
- Kenar Köşe Aparatı
- Halı/Sert Zemin Aparatı
- Üçgen Halı Yıkama Aparatı
- Koltuk Yıkama Aparatı

### Teknik Bilgi

Frekans	: 50/60 Hz	Boyutlar (ExBxY)	: 400x415x555 mm
Güç	: 1600 W max.	Temiz Su Tank Kapasitesi:	4.3 L
Koruma Sınıfı	: IPX4	Çalışma Mesafesi	: 8.5 m
Çalışma Sesi	: 75 dB (A) (Aparatlı)	Kullanım Ömrü	: 10 yıl
Net Ağırlık	: 10 kg		

## NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

## DİKKAT!

Temiz su tankını max. 35°C ılık su ile doldurunuz. 35°C den daha yüksek sıcaklıktaki su ile doldurmak cihazınıza zarar verecek ve garanti belgenizi geçersiz kılacaktır.

## Genel Kullanım Talimatları

### Yıldız Filtre:

- Temizlenebilen yıldız filtre makinanın standart aksesuarlarındanadır.
- Yıldız filtre, tüm kuru vakum temizliklerde kullanılmalıdır.
- Filtre **su ile temas ettirilmemelidir**.
- Temizliği için filtreyi dikey pozisyonda, yumuşak darbelerle yere vurarak kaba tozunu boşaltın; ardından **kuru basınçlı hava** ile temizleyiniz.
- Filtreyi **yan veya sert darbelerle yere vurmamak**, deformasyona ve filtrenin yırtılmasına neden olabilir.

### SMS Toz Torba:

- SMS toz torba, her zaman veya sadece ince toz vakumlandığında ve özellikle hijyenik temizlik gerektiğinde kullanılabilir.
- Yıldız filtre takılıyken, ilave filtre olarak kullanılır.

### Köpük Filtre:

- Yıkama fonksiyonlu temizlik veya sıvı vakumlama işlemlerinde, motora su geçişini engellemek için köpük filtre kullanılmalıdır.

### Motor Koruma Filtresi:

- Tüm temizlik işlemlerinde kullanılmalıdır.
- Motor filtresini düzenli aralıklarla (en az 6 ayda bir) veya yetersiz vakum yaptığı ya da görünür kirler bıraktığında kontrol ediniz.
- Filtreyi **ılık suyla yıkayın**, sıkmayın ve ısı uygulamadan kurumaya bırakın.

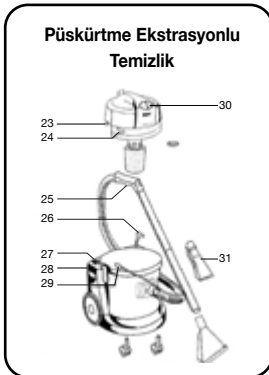
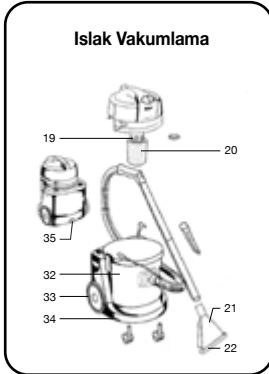
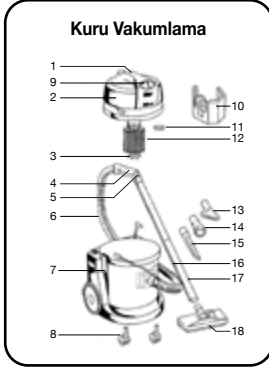
### Temizlik Malzemeleri:

- Temizleme sırasında aşındırıcı veya güçlü şampuan kullanmayınız.

### Filtre Değişimi:

- Filtreler, kullanım sırasında işlevini yitirdiğinde veya kaybettiğini gözlemlediğinizde, yalnızca yetkili servislerimiz aracılığıyla ücretli olarak değiştirilebilir.

## Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Tutma Kolu
2. Motor Kafası
3. Yıldız Filtre Kilidi
4. Vakum Dirseği
5. Vakum Ayar Sürgüsü
6. Vakum Hortumu
7. Gövde Mandalları
8. Tekerlekler
9. ON/OFF Şalteri (Motor)
10. SMS Toz Torbası
11. Motor Koruma Filtresi
12. Yıldız Filtre
13. Döşeme Aparatı
14. Mobilya ve Hassas Yüzey Aparatı
15. Kenar Köşe Aparatı
16. Hortum Soketi ve Hortum Çıkarma Pimi
17. Vakum Borusu
18. Halı/Sert Zemin Aparatı
19. Şamandıra
20. Köpük Filtre
21. Halı Yıkama Aparatı
22. Sert Zemin Yıkama Kızağı
23. Pompa Su Emiş Ucu
24. Jaklı Soket
25. Tetik Mandalı
26. Su Tankı Çıkış Ucu
27. Temiz Su Tankı Kapağı
28. Temiz Su Tankı
29. Jaklı Soket Bağlantı Ucu
30. ON/OFF Şalteri (Pompa)
31. Koltuk Yıkama Aparatı
32. Paslanmaz Çelik Gövde
33. Büyük Tekerlekler
34. Plastik Alt Çember
35. Kirli Su Tahliye Kapağı



Makinenizle uyumlu Fakir Halı & Koltuk Şampuanı kutu içeriğine dahildir.

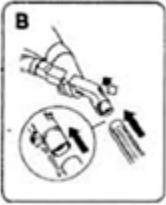


## Cihazın Islak/Kuru Vakuma Hazırlanması



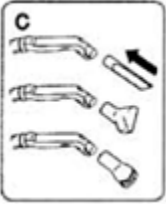
### A. Vakum Hortumu

- Hortumu gövdeye yerleştirirken ileri doğru iterek takınız.
- Hortumu çıkarmak istediğinizde, düğmesine basarak dışarıya doğru çekiniz.



### B. Vakum Boruları

- Bağlantı için, vakum borularının ucunda bulunan pimi yuvasına yerleştirin.
- Boruların iki kısmı birleştirildikten sonra pimi kapalı pozisyonuna getirin.
- Aynı işlemi vakum borularını, vakum dirseğine ve entegre bağlantı parçalarına bağlamak için uygulayabilirsiniz.



### C. Aparatlar

- Bağlamak için, vakum borularının ucundaki pimi yuvasına yerleştiriniz.
- Boruların iki kısmını birleştirdikten sonra pimi kapalı pozisyona getiriniz.
- Aynı yöntemi, vakum borularını vakum dirseğine veya entegre bağlantı parçalarına bağlarken de uygulayabilirsiniz.



### D. Zemin Aparatı

- Sert zemin, taş zemin ve benzeri yüzeylerde, yer aparatındaki fırça düğmesine **geriye doğru basarak** fırçaları dışarıya çıkarınız.
- Halı zeminlerde ise fırça düğmesini öne doğru basarak fırçaları içeri alınız.



### E. Kenar-Köşe Aparatı

- Bu aparat, zor ulaşılan alanların temizliğini kolaylaştırır.



### F. Döşeme Aparatı

- Koltuklar, yataklar ve otomobil koltuklarının temizliğinde kullanılabilir.



### G. Mobilya Fırçası

- Mobilya fırçası, mobilyalar, tablolar ve benzeri eşyaların temizliğinde kullanılır.


## Süpürge Montaj ve Kullanım Talimatları

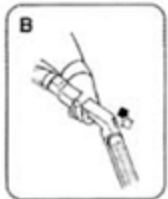
### Kuru Vakumlama



- Aksesuar ve filtreleri monte etmeden önce fişli kablounun prizden çekili olduğundan emin olunuz.
- Süpürgeğin yan mandallarını açarak, tutma kolundan tutarak motor kafasını gövdeden ayırınız. **(A)**

**Dikkat:** Gövde içinde su veya nem olmadığından emin olunuz. Aksi halde SMS toz torbası ıslanabilir. Bu durumda gövde içindeki nemi kuru bir bezle alın.

- Yıldız filtre ve SMS toz torbasını süpürgeye monte ediniz.
- Motor kafasını tekrar gövdeye yerleştirip, yan mandalları kilitleyiniz.
- Vakum hortumunu gövdeye takınız.
- Kullanım yerine bağlı olarak gerekli aksesuar ve aparatları hortuma bağlayınız.
- Fişli kabloyu prize takınız.
- Süpürgeizdeki  işaretli tuşa basarak cihazı çalıştırabilirsiniz.



### B. Vakum Ayar Sürgüsü

- Vakum dirseğinde bulunan vakum ayar sürgüsü ile vakum gücünü ihtiyaca göre ayarlayabilirsiniz.
- **Maksimum Vakum Gücü:** Vakum sürgüsü kapalı konumda
- **Minimum Vakum Gücü:** Vakum sürgüsü açık konumda

## Islak Vakumlama



- Aksesuar ve filtreleri monte etmeden önce **fişli kablunun prizden çekili** olduğundan emin olunuz.
- Süpürgeğin yan mandallarını açarak, tutma kolundan tutup motor kafasını gövdeden ayırınız.
- Süpürge üzerinde takılı **yıldız filtre (C)** veya **SMS toz torba** varsa, bunları çıkarınız.



- **Köpük kesici filtreyi (D)** takınız.
- Motor kafasını tekrar gövdeye yerleştirip, yan mandalları kilitleyiniz.
- Vakum hortumunu gövdeye takınız.
- Kullanım yerine bağlı olarak gerekli **aksesuar ve aparatları** hortuma bağlayınız.
- Fişli kabloyu prize takınız.
- Süpürge üzerindeki **⚡** işaretli tuşa basarak cihazı çalıştırabilirsiniz.

## Şamandıranın Devreye Girmesi ve Kirli Suyun Boşaltılması



- Süpürgeye bulunan şamandıra sistemi sayesinde, kirli su seviyesi maksimum seviyeye ulaştığında vakum yolu otomatik olarak kapanır. **(E)**
- Bu durumda makinenin **ses seviyesi değişecektir**.



- Ardından makinenizi **⚡** **işaretli tuşa** basarak kapatın ve fişi prizden çekin.
- Süpürgeyi kirli suyu boşaltacağınız yere taşıyınız.
- **Kirli su tahliye kapağını** açarak gövde içerisindeki kirli suyu boşaltabilirsiniz. **(F)**

## ⚠ DİKKAT!

- Süpürge çalışırken su tahliye kapağını asla açmayınız **(F)**.
- Sıvı vakumlama yaparken yıldız filtre ve SMS toz torbası mutlaka çıkarılmalıdır.
- Sıvı vakumlama esnasında süpürgeye köpük yada sıvı çıkarsa süpürgeye dokunmadan fişi prizden çekiniz. Gövdeyi boşaltınız. Kısa devre yada elektrik çarpması riskine karşı süpürgeyi yetkili servise gösteriniz.

## Püskürtme Fonksiyonlu Temizlik

- Halı ve koltuklar yıkanmadan önce renk testi yapılmalıdır.
- Halı ve koltuğun görünmeyen bir bölümüne şampuan uygulanmalı ve herhangi bir renk değişikliği olup olmadığı kontrol edilmelidir.



### A. Gövde

- Gövde mandallarını açın ve motor kafasını çıkarın.
- Yıldız filtreyi ve takılı ise SMS toz torbasını çıkarın.

**Not:** SMS toz torbasının çıkartılmaması motor arızasına neden olabilir.

- Yıldız filtreyi çıkarmak için filtre kilidini saat yönünün tersine çevirin.



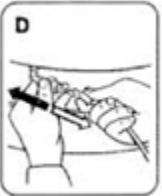
### B. Köpük Filtre

- Köpük filtreyi motor kafesine monte edin.
- Motor kafasını gövdeye geri takın ve mandalları kapatın.
- Püskürtme başlıklı aparatları kullanım amacınıza göre bağlayın.



### C. Temiz Su Hortumu

- Temiz su hortumu, temiz suyun makineye aktarılmasını sağlar ve püskürtme başlıklı aparatlarla eşleşerek halı veya koltuk yüzeyine su ve şampuan karışımının iletilmesini mümkün kılar.



### D. Jaklı Soket

- Vakum hortumunda bulunan jaklı soket bağlantı ucunu (Ref. No. 29), cihaz üzerindeki jaklı sokete (Ref. No. 24) takınız.
- Bağlantı ucunu çıkartmak için soketin üzerindeki şapkeyi hafifçe ileri itmeniz yeterlidir.



### E. Tank

- Temiz su tankı bağlantı hortumunu, cihazın arkasındaki pompa su emiş ucuna takınız.
- Hortumun kırılmamasına ve süzgeçli diğer ucun tankın tabanında bulunmasına dikkat ediniz.
- Temiz su tankının kapağını açınız.
- Bir huni yardımıyla şampuan ve su karışımı doldurunuz.
- Tank kapasitesi yaklaşık 4,3 litre'dir.

## ⚠ DİKKAT!

- Cihazla yalnızca köpüğü kontrollü, makine kullanımına uygun şampuan kullanınız.
- **Fakir Halı Yıkama Şampuanı** kullanılması tavsiye edilir.
- Kullanacağınız şampuanın zemine uygun olup olmadığını mutlaka kontrol ediniz.



### F. Aksesuar

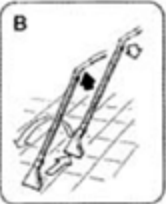
- Halı yıkama aparatını (veya koltuk yıkama aparatını) uzatma borusuna takınız.
- Su püskürtme borusunu, uzatma borusunun piminden geçirerek yerine yerleştiriniz (boruyu itin ve saat yönünün tersine çeviriniz).

## Püskürtme Fonksiyonuyla Halı Temizliği



### A. Doğru aksesuarlar seçilip takıldığında:

- Cihazın fişini prize takınız.
- Vakum ayar sürgüsünü maksimum konuma getiriniz.
- AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak cihazı çalıştırınız.
- Pompayı çalıştırmak için pompa düğmesine hafifçe basınız.



### B. Çalışma / Fonksiyon




- ### C. Şampuanlı suyu püskürtmek için tetiği sıkınız. Tetiği bıraktığınızda püskürtme duracaktır. Zemin aparatını daima kendinize doğru çekerek kullanınız. Bu yöntem, kirli suyun daha kolay emilmesini sağlar.

## ⚠ DİKKAT!

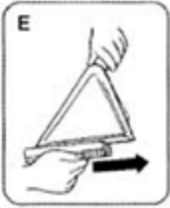
Uzun süreli su püskürtme gerekmiyorsa pompayı kapatınız.



#### D. Şamandıra

Su seviyesi maksimuma ulaştığında şamandıra sistemi otomatik olarak devreye girer ve vakum kapanır. Bu durumda motor gürültülü çalışmaya başlar. Hemen cihazı  işaretli tuş ile kapatın ve fişi prizden çekin. Ardından cihazı kirli suyu boşaltacağınız yere götürün ve tahliye kapağını açarak gövde içerisindeki kirli suyu boşaltın.

### Sert Zemin Temizliği



#### E. Sert Zemin Yıkama Kızağı

Sert zemin yıkama kızağını takın. Diğer kullanım adımları halı yıkama ile aynıdır.



#### F. Kızağı çıkarmak için çekmeniz yeterlidir.

### Koltuk ve Döşeme Temizliği



#### G. Koltuk Yıkama Aparatı

Koltukların, otomobil koltuklarının ve benzeri döşemelerin temizliği için koltuk yıkama aparatını vakum dirseğine takın.



#### H. Bu işlemlerden sonra:

- Vakum ayar sürgüsünü **Max.** konumda tutun.
- Cihazı **AÇMA/KAPAMA** şalterine basarak çalıştırın.
- Pompayı çalıştırmak için düğmeye hafifçe basın.



#### I. Koltuk Yıkama Kullanımı

- Koltuk yıkama aparatını döşemenin üzerinde tutun.
- Tetiğe basarak şampuanlı suyu püskürtün ve aynı anda aparatı kendinize doğru çekerek vakumlama yapın.
- Şampuanlı suyu püskürtmek için tetiği sıkın; tetiği serbest bıraktığınızda püskürtme duracaktır.
- Aparatı her zaman kendinize doğru çekerek kullanın. Bu yöntem, kirli suyun emilmesini kolaylaştırır.

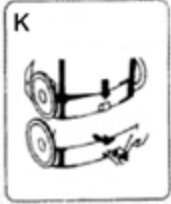
## NOT!

Uzun süre su püskürtülmesi gerekmiyorsa pompayı devreden çıkartınız.



### J. Şamandıra Sistemi

- Su seviyesi en yüksek noktaya ulaştığında şamandıra sistemi devreye girerek vakumlamayı otomatik olarak durdurur.
- Bu durumda motor daha gürültülü çalışmaya başlar.
- Hemen cihazı **⚠ işaretli tuşa basarak kapatın** ve fişini prizden çekin.
- Cihazı kirli suyun boşaltılacağı alana götürün.
- **Kirli su tahliye kapağını açarak** gövde içindeki kirli suyu boşaltın.



### K. Su Boşaltım Sistemi

- Kirli suyu gövdeden boşaltmak için **öncelikle motor düğmesini kapatın** ve cihazın fişini prizden çekin.
- Ardından **su tahliye kapağını açarak** gövde içerisindeki kirli suyu boşaltın.
- Cihazı tekrar çalıştırmadan önce **tahliye kapağının doğru şekilde yerine takıldığından emin olun.**

## ⚠ DİKKAT!

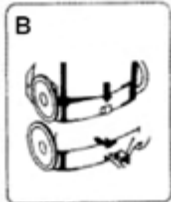
Cihaz çalışır durumda ve prize takılıken su tahliye kapağını asla açmayınız.

## Kullanım Sonrası



### A. Cihazınızı kapatın.

- Fişi prizden çekin ve kablo sarıncıyı kullanarak güç kablosunu cihazın içine sarın.



### B. Cihazı kirli suyun boşaltılacağı alana götürün.

- Tahliye kapağını açarak gövde içerisindeki kirli suyu boşaltın.
- Cihazı yeniden çalıştırmadan önce tahliye kapağının doğru şekilde kapatıldığından emin olun.



**C. Temiz su tankına bir miktar temiz su doldurun.**

- Bu suyu lavabo veya küvete püskürterek tüm sistemi durulayın. Böylece şampuan artıkları tortulaşarak pompayı tıkamaz.



**D. Cihazı ve pompayı kapatın, fişi prizden çekin.**

- Tüm püskürtme sistemini (hortum, aparatlar vb.) durulayın.



**E. Motor kafasını ve tüm aksesuarları çıkararak bir kenara alın.**

- Temiz su tankındaki durulama suyunu boşaltın.
- Cihazın gövdesini ve kullanılan tüm aparatları temizleyin.



**F. Temiz su tankında su bırakmayın, mutlaka boşaltın.**



**G. Vakum hortumunu süpürge gövdesinden çıkarınız.**

- Aparatları birbirinden ayırıp temizledikten sonra muhafaza ediniz. Aksi takdirde hortumda oluşabilecek deformasyonlar kullanıcı hatası olarak değerlendirilecektir.

## Filtre Değişimi

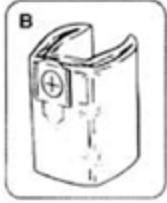
Sürekli yüksek vakum gücü elde edebilmek için filtreler belirli aralıklarla temizlenmeli veya değiştirilmelidir. Filtrelerin her temizlik veya değişiminde cihazın fişi mutlaka prizden çekilmelidir.



### A. Yıldız Filtre

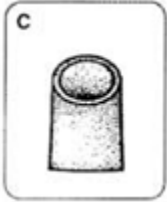
Vakum gücü düşerse yıldız filtre temizlenmeli veya değiştirilmelidir.

- Gövde mandallarını açın ve motor kafasını gövdeden ayırın.
- Filtre kilidini saatin ters yönüne çevirerek açın ve yıldız filtreyi çıkarın.
- Filtrede birikmiş tozu hafifçe silkeleyin veya fırça ile temizleyin.
- Temizlik sırasında filtrenin zarar görmemesine dikkat edin.
- Temizlik veya değişim işleminden sonra yıldız filtreyi tekrar monte edin.



### B. SMS Toz Torbası

- Gövde mandallarını açın ve motor kafasını gövdeden ayırın.
- Dolu SMS toz torbasını dikkatlice geriye doğru çekerek çıkarın.
- Çıkardığınız torbayı çöp kutusuna atın.
- Yeni SMS toz torbasının kenarlarını katlayın ve yerine tam oturacak şekilde dikkatlice takın.
- Torbanın gövdenin kenarlarında doğru şekilde konumlandığından emin olun ve motor kafasını tekrar takın.
- Bu sırada SMS toz torbasının yıldız filtre tarafından zarar görmemesine dikkat edin.



### C. Köpük Filtre

- Islak vakumlama işleminden sonra köpük filtreyi çıkarın.
- Az şampuanlı su ile yıkayıp temizleyin, ardından tamamen kurumasını bekleyin.
- Kurutulmamış filtre ile yapılan kullanımda oluşacak arızalar müşteri hatası olarak kabul edilir. Bu nedenle filtrenizin tamamen kuru olduğundan emin olarak kullanın.

## ⚠ UYARI!

Cihazınızın fonksiyonlarını dilediğiniz gibi yerine getirmesi için sadece orijinal FAKİR filtrelerini kullanınız.

## Cihazın Temizlik ve Bakımı

Halı yıkama cihazınız için yetkili servis tarafından yapılacak özel bir bakım bulunmamaktadır. Bakım, cihazı kullanan siz değerli müşterimizin ürün kullanımından sonra yapması gereken rutin temizlikleri kapsar.

- Cihazın gövdesi ve aksesuarları nemli bir bezle temizlenmelidir.
- Elektrik geçiren kısımların suyla temas etmesine kesinlikle izin vermeyiniz.

## TR

- Ürüne ait tüm filtreler düzenli olarak temizlenmelidir. Özellikle motor koruma filtresi ve yıldız filtre işlevini yitirdiğinde yenisi temin edilmelidir.
- Hasar görmüş veya işlevini yitirmiş filtrelerle cihazı kullanmayınız.
- Köpük filtreyi temizlerken az miktarda şampuanlı su kullanınız, sıkmadan temizleyiniz ve tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanınız.

## Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

## Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablosunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



## NOT!

- Cihaz normal çalışmıyorsa (vakum gücünde düşüş, alışılmadık gürültü vb.), öncelikle vakum yollarının tıkalı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzelteremeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiketini** üzerinde bulabilirsiniz.

**Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241**



## Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi'ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Sorun	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fiş prize takılı değildir; lütfen fişi prize takınız.</li> <li>Güç kaynağı kesilmiştir; lütfen kabloları kontrol ediniz.</li> <li>Güç düğmesi kapalı konumdadır; güç düğmesini açık konuma getiriniz.</li> </ul>
Cihaz vakumlamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motor kafası gövdeye düzgün oturmamıştır; montajı tekrar kontrol ediniz.</li> <li>Yer aparatı, vakum hortumu veya vakum borusu tıkanmıştır; kontrol ederek temizleyiniz.</li> <li>Motor arızalıdır; lütfen yetkili servise başvurunuz.</li> <li>Yıldız filtre veya SMS toz torbası tıkanmıştır; temizleyiniz veya yenisi ile değiştiriniz.</li> </ul>
Aşırı ses çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Şamandıra vakum yolunu kapatmıştır; sıvı vakumlama veya yıkama özelliğini kullanıyorsanız gövde su seviyesini kontrol ediniz.</li> <li>Motor yanmış veya zarar görmüştür; lütfen yetkili servise başvurunuz.</li> </ul>
Cihaz su püskürtmüyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa arızalıdır veya su geçiş yollarında şampuan tortusu oluşmuştur; lütfen yetkili servise başvurunuz.</li> <li>Temiz su tankında su bitmiş olabilir; su dolu olduğundan emin olunuz.</li> <li>Temiz su tankından pompaya su gelmiyor; temiz su tankı hortumunun süpürgeye takılı olduğundan emin olunuz.</li> </ul>

## Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.





Usage Instructions.....	24
Meaning of Symbols.....	24
Responsibility.....	24
CE Declaration of Conformity.....	24
Intended Use.....	24
Unauthorized Use.....	25
Safety Warnings.....	25
Product-Specific Safety Warnings.....	26
Opening the Box.....	28
Contents of the Box.....	28
Technical Information.....	28
Safety and Security Instructions.....	29
Ürün Parçalarının Tanıtımı.....	30
Preparing the Device for Wet/Dry Vacuuming.....	31
Vacuum Assembly and Operating Instructions.....	32
Cleaning with Spray Function.....	34
Carpet Cleaning with Spray Function.....	35
Hard Floor Cleaning Sledge.....	36
Sofa and Upholstery Cleaning.....	36
After Use.....	37
Filter Replacement.....	39
Device Cleaning and Maintenance.....	39
Device Storage.....	40
Recycling.....	40
Troubleshooting.....	40
Shipping.....	41

**Dear Customer,**

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

**Usage Instructions**

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

**Meaning of Symbols**

In this user manual, you will see the following symbols:

**WARNING!**

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

**CAUTION!**

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

**NOTE!**

Indicates important and useful information in the user manual.

**Responsibility**

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

**CE Declaration of Conformity**

**CE** This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

**Intended Use**

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.



## Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

## Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing,



contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.

- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

### Product-Specific Safety Warnings

- This appliance is manufactured in compliance with international safety standards and conforms to EN 60335-2-2.
- Before use, always check that the plug and power cord are in good condition. Do not use the appliance if the plug or cord is damaged; have



it repaired or replaced only by an authorized service center.

- Never unplug the appliance by pulling the power cord. Keep the cord away from sharp objects and do not crush or pinch it.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. In such cases, contact an authorized service center for repair or replacement.
- Always switch off and unplug the appliance before any maintenance, cleaning, accessory replacement, or filter change, and after use.
- The socket used must be at least 16 Amps and safe to operate.
- Do not operate the appliance if it shows visible damage (such as cracks or breakages), if the power cord is damaged, or if it has been dropped and may be defective.
- Ensure that all filters are correctly installed before use. Never operate the appliance without filters.
- Use only original FAKIR filters and spare parts.
- Use only shampoos specifically designed for carpet cleaning machines.
- Repairs and maintenance must only be carried out by authorized FAKIR service centers, using original spare parts. Unauthorized repairs may pose a safety risk.
- This appliance is not suitable for use by children. Keep shampoos and cleaning agents out of the reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by those lacking experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction on the safe use of the appliance. Otherwise, direct use is not recommended.
- Do not hold the nozzles or tube ends close to the eyes or ears.
- Do not use the appliance to vacuum hot or glowing materials, flammable gases or liquids, or toxic dust harmful to human or animal health.
- Do not store the appliance outdoors.
- Clean the appliance with a dry or slightly damp cloth. Do not allow electrical components (switch, socket, motor, etc.) to come into contact with water.
- The appliance must never be used to vacuum harmful, explosive, or



flammable substances.

- If the appliance is used improperly, operated carelessly, or repaired/maintained by unauthorized persons, the manufacturer accepts no liability for any resulting damages.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual. **Keep this user manual for future reference.**

## Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



### WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

## Contents of the Box

- Upholstery Nozzle
- Brush for Sensitive Surfaces
- Crevice Nozzle
- Carpet and Hard Floor Nozzle
- Carpet Spray Extraction Nozzle
- Upholstery Spray Cleaning Nozzle

## Technical Information

Frequency	: 50/60 Hz	Dimensions (WxLxH)	: 400x415x555 mm
Power	: 1600 W max.	Clean Water Tank Capacity	: 4.3 L
Protection Class	: IPX4	Cable Length	: 8.5 m
Noise Level	: 75 dB (A) (Aparatlı)	Product Lifespan	: 10 years
Net Weight	: 10 kg		



### NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

**WARNING!**

Fill the clean water tank with water at a maximum temperature of 35°C. Filling the tank with water above 35°C may damage the device and void your warranty.

## Safety and Security Instructions

**Star Filter:**

- The washable star filter is a standard accessory of the machine.
- It should be used in all dry vacuum cleaning operations.
- **Do not expose the filter to water.**
- To clean, hold the filter vertically and gently tap it to remove coarse dust, then clean it using dry compressed air.
- Do not hit the filter against hard surfaces or sideways, as this may cause deformation or tearing.

**SMS Dust Bag:**

- The SMS dust bag can be used at all times, or specifically when vacuuming fine dust or for hygienic cleaning.
- It is used as an additional filter when the star filter is installed.

**Foam Filter:**

- For washing or wet vacuuming operations, the foam filter must be used to prevent water from reaching the motor.

**Motor Protection Filter:**

- This filter must be used in all cleaning operations.
- Check the motor protection filter regularly (at least every 6 months) or whenever vacuum performance decreases or visible dirt is left behind.
- Wash the filter with lukewarm water, do not wring, and allow it to dry naturally without applying heat.

**Cleaning Agents:**

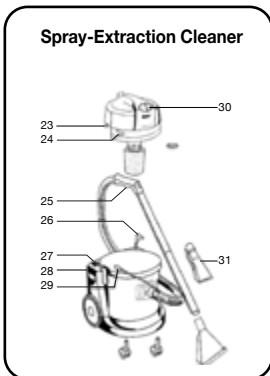
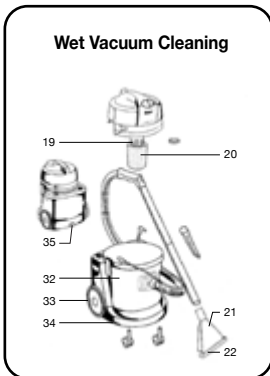
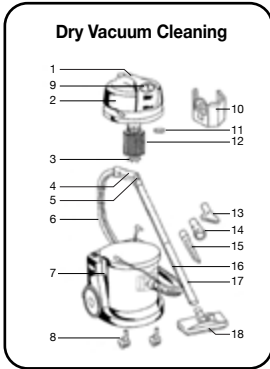
- Do not use abrasive or strong detergents during cleaning.

**Filter Replacement:**

- Filters that have lost their function or show signs of wear during use can only be replaced for a fee through our authorized service centers.



## Introduction of Product Parts



1. Carrying Handle
2. Hood
3. Cartridge Filter Retainer
4. Handle
5. Suction Power Control
6. Integrated Suction Hose
7. Steel body Clamps
8. Wheels
9. ON/OFF Switch (Motor)
10. SMS Dust Bag
11. Motor Protection Filter
12. Cartridge Filter
13. Upholstery Nozzle
14. Brush for Sensitive Surfaces
15. Crevice Nozzle
16. Intake Socket and Hose Release Button
17. Integrated Suction Tube
18. Carpet/Hard Floor Nozzle
19. Float Switch
20. Foam Filter
21. Carpet Spray Extraction Nozzle
22. Spray Extraction Nozzle for Hard Surfaces
23. Water Suction Inlet
24. Jack Socket
25. Shampoo Trigger
26. Water Tank Discharge
27. Clean Water Tank Cap
28. Clean Water Tank
29. Jack Socket Connector
30. ON/OFF Switch (Pump)
31. Upholstery Spray Cleaning Nozzle
32. Steel Body
33. Rear Big Wheels
34. Plastic Dolly
35. Dirty Water Discharge Cap

### **NOTE!**

The Fakir Halı & Koltuk Şampuanı compatible with your machine is included in the package.



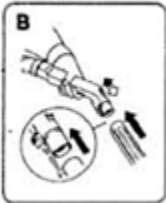


## Preparing the Device for Wet/Dry Vacuuming



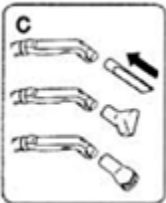
### A. Vacuum Hose

- When attaching the hose to the body, push it forward into place.
- To remove the hose, press the button and pull it outward.



### B. Vacuum Tubes

- For connection, insert the pin at the end of the vacuum tube into the corresponding slot.
- Once the two parts are joined, set the pin to the closed position.
- Use the same procedure when connecting vacuum tubes to the vacuum elbow or integrated connection parts.



### C. Attachments

- To connect, insert the pin at the end of the vacuum tube into the slot.
- After joining the two parts, set the pin to the closed position.
- The same method applies when connecting vacuum tubes to the vacuum elbow or other integrated connection parts.



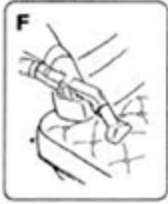
### D. Floor Nozzle

- For hard floors, stone floors, and similar surfaces, press the brush button on the floor nozzle backward to extend the brushes.
- For carpeted floors, press the brush button forward to retract the brushes.



### E. Edge-Corner Nozzle

- This attachment makes cleaning hard-to-reach areas easier.



#### F. Upholstery Nozzle

- Can be used for cleaning sofas, beds, and car seats.




#### G. Furniture Brush

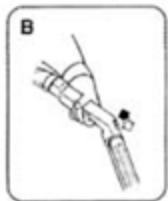
- The furniture brush is used for cleaning furniture, paintings, and similar items.

## Vacuum Assembly and Operating Instructions

### Dry Vacuuming



- Before attaching accessories and filters, ensure the power cord is unplugged.
- Open the side latches of the vacuum and hold the handle to remove the motor head from the body. **(A)**
- Note: Make sure there is no water or moisture inside the body, as this may wet the SMS dust bag. If moisture is present, wipe it with a dry cloth.
- Install the star filter and SMS dust bag onto the vacuum.
- Place the motor head back onto the body and lock the side latches.
- Attach the vacuum hose to the body.
- Connect the necessary accessories and attachments to the hose, depending on your cleaning task.
- Plug the power cord into the socket.
- Press the marked  button on your vacuum to turn the device on.

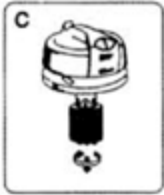


#### B. Vacuum Adjustment Slider

- The vacuum adjustment slider on the vacuum elbow allows you to adjust the suction power according to your needs.
- **Maximum Suction Power:** Slider in the closed position
- **Minimum Suction Power:** Slider in the open position




## Wet Vacuuming



- Before attaching accessories and filters, ensure the power cord is unplugged.
- Open the side latches of the vacuum, hold the handle, and remove the motor head from the body.
- If a star filter (C) or SMS dust bag is installed, remove them.




- **Install the foam filter (D).**
- Place the motor head back onto the body and lock the side latches.
- Attach the vacuum hose to the body.
- Connect the necessary accessories and attachments to the hose, depending on your cleaning task.
- Plug the power cord into the socket.
- Press the marked  button on your vacuum to turn the device on.

## Float Activation and Dirty Water Disposal



- The vacuum's float system automatically closes the suction path when the dirty water reaches the maximum level. (E) At this point, the machine's noise level will change.



- Next, turn off the machine by pressing the marked  button and unplug it from the socket.
- Move the vacuum to a suitable location for emptying the dirty water.
- Open the dirty water drain cap to empty the dirty water from the body. (F)

## WARNING!

- Never open the drain cap while your vacuum is in operation. (F)
- The star filter and SMS dust bag must be removed during wet vacuuming.
- If foam or liquid comes out of the vacuum during wet vacuuming, unplug the vacuum immediately without touching it.
- Empty the body and have the vacuum checked by an authorized service center to prevent the risk of short circuits or electric shock.



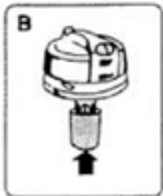
## Cleaning with Spray Function

- Before washing carpets and upholstery, a color test should be performed. Apply shampoo to a hidden area of the carpet or upholstery and check for any color change.



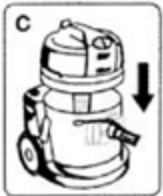
### A. Body

- Open the body latches and remove the motor head.
- Remove the star filter and, if installed, the SMS dust bag.
- Note: Failing to remove the SMS dust bag may cause motor failure.
- To remove the star filter, turn the filter lock counterclockwise.



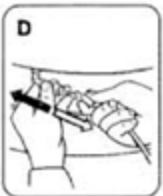
### B. Foam Filter

- Install the foam filter into the motor head.
- Reattach the motor head to the body and close the latches.
- Connect the spray-head accessories according to the intended use.



### C. Clean Water Hose

- The clean water hose transfers clean water into the machine and, together with the spray-head accessories, delivers the water and shampoo mixture onto the carpet or upholstery surface.



### D. Plugged Socket

- Insert the plugged socket connection tip on the vacuum hose (Ref. No. 29) into the plugged socket on the device (Ref. No. 24).
- To remove the connection tip, simply push the cap on the socket slightly forward.



### E. Tank

- Connect the clean water tank hose to the pump water intake at the back of the device.
- Make sure the hose is not bent and that the filtered end remains at the bottom of the tank.
- Open the lid of the clean water tank.
- Using a funnel, fill in the shampoo and water mixture.
- The tank capacity is approximately 4.3 liters.

## CAUTION!

- Only use foam-controlled shampoos suitable for machine use.
- It is recommended to use Fakir Carpet Cleaning Shampoo.
- Always check whether the shampoo you intend to use is suitable for the surface.



### F. Accessory

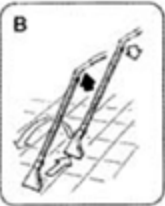
- Attach the carpet cleaning nozzle (or upholstery cleaning nozzle) to the extension tube.
- Insert the water spray tube through the pin on the extension tube and secure it in place (push the tube in and turn it counterclockwise).

## Carpet Cleaning with Spray Function



### A. Once the correct accessories are selected and attached:

- Plug the device into the power outlet.
- Set the suction control slider to the maximum position.
- Switch on the device using the ON/OFF button.
- Press the pump button briefly to activate the pump.



### B. Operation / Function



### C. To spray the shampoo solution, press the trigger.


- Spraying will stop when you release the trigger.
- Always pull the floor nozzle towards yourself during use. This method allows dirty water to be absorbed more easily.

## CAUTION!

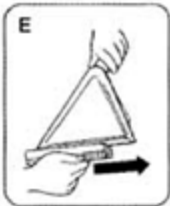
If prolonged water spraying is not required, switch off the pump.



**D. Float System**

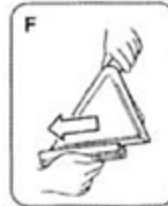
When the water level reaches the maximum point, the float system is automatically activated, shutting off the vacuum. In this case, the motor will start running louder. Immediately switch off the unit by pressing the marked  button and unplug it. Then take the unit to a suitable location and open the drain cap to empty the dirty water inside the tank.

**Hard Floor Cleaning Sledge**



**E. Attach the hard floor cleaning sledge.**

The other usage steps are the same as for carpet cleaning.



F. To remove the sledge, simply pull it out.

**Sofa and Upholstery Cleaning**



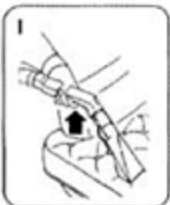
**G. Upholstery Cleaning Nozzle**

For cleaning upholstery, car seats, and similar fabric surfaces, attach the upholstery cleaning nozzle to the vacuum elbow.



**H. After these steps**

- Keep the suction control slider at the MAX position.
- Switch on the unit by pressing the ON/OFF button.
- To operate the pump, press the pump button lightly.



**I. Upholstery Cleaning Operation**

- Hold the upholstery nozzle against the fabric surface.
- Press the trigger to spray shampoo water while simultaneously pulling the nozzle towards yourself to vacuum.
- To spray shampoo water, press the trigger.
- When you release the trigger, spraying will stop.
- Always pull the nozzle towards yourself during use. This method makes dirty water extraction easier.




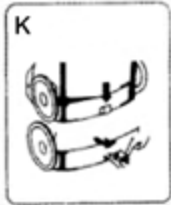
## NOTE!

If prolonged spraying is not required, switch off the pump.



### J. Float System

- When the water level reaches the maximum point, the float system activates and automatically stops vacuuming. At this stage, the motor will run louder.
- Immediately switch off the unit by pressing the marked  button and unplug it.
- Move the unit to the dirty water disposal area.
- Open the drain cap to empty the dirty water inside the tank.



### K. Water Drainage System

- Switch off the motor button and unplug the unit.
- Open the drain cap and allow the dirty water inside the tank to flow out.
- Before restarting the unit, ensure that the drain cap is correctly fitted back in place.

## CAUTION!

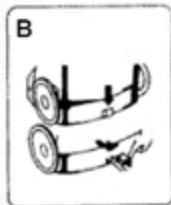
Never open the drain cap while the unit is running or plugged in.

## After Use



### A. Switch off the device.

- Unplug it and wind the power cable inside the unit using the cable winder.



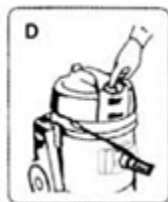
### B. Move the unit to a suitable area and open the drain cap to empty the dirty water from the tank.

- Ensure the drain cap is properly closed before restarting the device.



**C. Fill the clean water tank with a small amount of clean water.**

- Spray this water into a sink or bathtub to rinse the entire system. This prevents shampoo residues from settling and clogging the pump.



**D. Switch off the device and the pump, and unplug the unit.**

- Rinse all spraying system components (hose, nozzles, and accessories).



**E. Remove the motor head and all accessories, and set them aside.**

- Empty the rinse water from the clean water tank.
- Clean the device body and all used accessories.



**F. Do not leave water in the clean water tank; always empty it completely.**



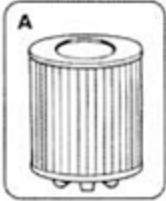
**G. Detach the vacuum hose from the vacuum body.**

- Separate and clean all accessories before storing. Failure to do so may cause deformation of the hose, which will be considered user-caused damage.



## Filter Replacement

To maintain consistently high vacuum performance, filters should be cleaned or replaced at regular intervals. Always unplug the device before cleaning or replacing any filter.



### A. Star Filter

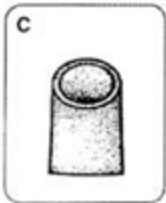
If vacuum power decreases, the star filter should be cleaned or replaced.

- Open the body latches and remove the motor head from the body.
- Turn the filter lock counterclockwise to unlock and remove the star filter.
- Gently shake off accumulated dust or clean it with a brush. Take care not to damage the filter during cleaning.
- After cleaning or replacement, reinstall the star filter correctly.



### B. SMS Dust Bag

- Open the body latches and remove the motor head from the body.
- Carefully pull the full SMS dust bag backward to remove it. Dispose of the used bag in a trash bin.
- Fold the edges of the new SMS dust bag and insert it carefully, ensuring it fits securely in place.
- Make sure the bag is properly positioned along the body edges and reinstall the motor head.
- Take care that the SMS dust bag is not damaged by the star filter during installation.



### C. Foam Filter

- After wet vacuuming, remove the foam filter.
- Wash it with water containing a small amount of mild detergent, then allow it to dry completely.
- Using a damp or wet foam filter may cause malfunctions, which will be considered user-caused damage. Always ensure the filter is completely dry before use.

## WARNING!

To ensure your device performs all functions properly, use only original FAKIR filters.

## Device Cleaning and Maintenance

There is no special maintenance required for your carpet cleaning machine by authorized service. Maintenance refers to the routine cleaning tasks that you, as the user, should perform after each use.

- Clean the device body and accessories with a damp cloth.
- Do not allow any electrical parts to come into contact with water.

## EN


- All filters must be cleaned regularly. In particular, the motor protection filter and the star filter should be replaced when they lose their functionality.
- Do not operate the device with damaged or non-functional filters.
- When cleaning the foam filter, use only a small amount of soapy water, clean it gently without squeezing, and ensure it is completely dry before reuse.

## Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

## Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive. 



## NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the “**Troubleshooting**” section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

**Help Hotline: (+90 212) 444 0 241**

## Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.



Error	Solution
The appliance does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The plug is not connected to the socket; please insert the plug into the socket.</li> <li>• The power supply has been interrupted; please check the wiring.</li> <li>• The power switch is off; turn the power switch on.</li> </ul>
The appliance is not vacuuming.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The hood is not well fitted to the steel body; please double-check how it is assembled.</li> <li>• The floor nozzle, suction tube or vacuum hose is clogged; check and clean it.</li> <li>• The motor is malfunctioning; please contact an authorized service center.</li> <li>• The cartridge filter or SMS dust bag is clogged; please replace it with a new one or clean it.</li> </ul>
It is making too much noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The float switch is blocking the suction hose; if you are wet vacuuming or spray extraction system, check the water level in the steel body.</li> <li>• The motor is burnt out or damaged; please contact an authorized service center.</li> </ul>
The appliance is not spraying water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The pump is malfunctioning or there is a shampoo residue in the water passageways; please contact an authorized service center.</li> <li>• The clean water tank may be out of water; make sure the clean water tank is full of water.</li> <li>• No water flowing from the clean water tank to the pump; Make sure that the clean water tank hose is connected to the vacuum cleaner.</li> </ul>

## Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

**Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize [www.fakir.com.tr](http://www.fakir.com.tr)'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

[www.fakir.com.tr](http://www.fakir.com.tr)



---

### **Fakir Hausgeräte GmbH**

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

[www.fakir.de](http://www.fakir.de)



# GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkışı tarafından tespit yapılması talebiyle uyumsuzluğun parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyumsuzluk halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
  - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - a. Tüketiciciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
  - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
  - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından bedel indirimi talep etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

## GARANTİ BELGESİ

### İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

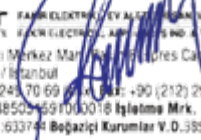
ÜNVANI : Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.  
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece,  
İstanbul / TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

### FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI - KAŞESİ :

  
**Fakir** FAKİR ELEKTRİK EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.  
HAUSGERÄTE FAKIR ELECTRIC CO. LTD. SINGAPORE  
Merkezi: Halkalı Merkez Mahallesi, Saruhan Plaza, No: 39  
Küçükçekmece / İstanbul  
Tel: +90 (212) 249 70 69 Faks: +90 (212) 251 51 42  
Mersis No.: 0385024597000018 İşletme Mmk. İstanbul  
Ticaret Sicil No.: 633794 Boğaziçi Kurumlar V.D.3890515918

### ÜRÜNÜN

CİNSİ : Halı Yıkama Makinesi

MARKASI : Fakir

MODELİ : Deluxe Line 9800 S

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

### SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



Farklı dillerde kullanım kılavuzu için QR kodu okutunuz.

Scan the QR code for the user manual in different languages.

Kullanım kılavuzuna [destek.fakir.com.tr](http://destek.fakir.com.tr) adresinden de ulaşabilirsiniz.

egaranti kayıt için QR kodu okutun.

egaranti kayıt için [fakir.egaranti.com](http://fakir.egaranti.com) adresinden de ulaşabilirsiniz.

